

GROSS

Präzisionsdrehteile GmbH

Gross Präzisionsdrehteile GmbH · Postfach 67 · 89556 Böhmenkirch

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno BA

Buchenstraße 6-8
89558 Böhmenkirch
Tel. 0 73 32/92 37-0
Fax 0 73 32/92 37-27
info@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein

180209363
5008790039

Lieferschein-Nr. : 18011287
Lieferscheindatum : 23.11.2018
Lieferanten-Nr. : 91001108B
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : af
Seite : 1 / 1

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

180092

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004024802 vom 31.12.-4714 Zeichen: 412
-----	--	---

600 Stk Schaltrad 7. Gang

Artikel-Code : 251.1.1255.80
Charge : 610448 C
Ident - Nr. : 072561-90A
Zeichnung : 2511125580 / Index: 0/16.10.17

1 Mag.+D.TBA501742+500088 je 600 Stk

Gesamtgewicht : 310 kg brutto / 246 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : unfrei

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 24/11/18

Firma

[Handwritten Signature]



Sitz der Gesellschaft: Böhmenkirch
Geschäftsführer: Thomas Groß
Registergericht Ulm HRB 54 12 06
Ust.-Ident.-Nr. DE 198 025 565

Volksbank Göppingen Konto: 844 060 03 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE10 6106 0500 0084 4060 03, BIC: GENODE31VGP
Kreissparkasse Göppingen Konto: 151 099 41 (BLZ 610 500 00)
IBAN: DE02 6105 0000 0015 1099 41, BIC: GOPSDE6GXXX

1) Versender/Lieferant Groß Präzisionsdrehteile GmbH Buchenstr. 6-8 89558 Böhmenkirch		2) Lieferanten-Nr. 804050		13) Speditionsauftrags-Nr. 2018-24905	
5) Beladestelle		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026Modugno BA		12) Kunden-Nr. 11113		SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle 14248		15) Versendervermerke für den Versandspediteur unfrei		6) Datum 23.11.2018 7) Relationsnummer 9) Versandspediteur 10) Spediteur-nr. NULL	
18) Zeichen und Nr. Ueberscheln-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung	
2018011287-1		1		Packmittel: Mag. +D.TBA501742+500088	
22) Inhalt		23) Nettogewicht KG		24) Bruttogewicht KG	
Schaltrad 7. Gang Artikel: 251.1.1255.80 Charge: 610448 C		246		310	
25) Summe		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)			
1 Mag.+D.TBA501742+500088					
28) Gefahrgut - Klassifikation		29) Gefahrgut - Bezeichnung		Summen	
				246 310	
31) Frankatur UNFREI		32) Warenwert 0,00 EUR		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	
35) Anlagen				34) Versender-Nachnahme EUR	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.				36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart 41) Abrechnungs-Schl.	
23.11.18 DB2 03740 J. P. O. A. H. Datum Uhrzeit Unterschrift				KUEHNE+NAGEL S.r.l. 24 NOV 2018 "verifica su qualità e quantità"	
44) die Sendung enthält		45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (DSB)		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten I. & F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 33 71634 Ludwigsburg	

TRANSPORT & LOGISTICS

WWW.NELIATRANS.PL

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

GROSS GmbH, Buchenstraße 6-8
DE 89558

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

GETRAG SPA
Via dei Ciclamini 4
I-70024 MODUGNO

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtlührer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

NELIA-TRANS
Rynek 55/2 58-200 Dzierżoniów
tel. +48 883-280-030, +48 730-937-414
e-mail: nelia-trans@wp.pl

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungs-ort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

ITALY 70024

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtlührer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

23.11.18 DE 89558

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

2018011284-7, 18011987

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtlührer
Carrier's reservations and observations

Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych wyrobów.

Il vettore non è responsabile per l'effettivo contenuto dei pacchi, la qualità, il peso e lo stato dei prodotti imballati.

Qualität und Zustand der Ware durch Frachtlührer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackung.

6 Cechy i numery
Kennzeichen und Nummern
Marks and Nos

7 Ilość sztuk
Anzahl der Packstücke
Number of packages

8 Sposób opakowania
Art der Verpackung
Method of packing

9 Rodzaj towaru
Bezeichnung des Gutes
Nature of the goods

10 Nr statystyczny
Statistiknummer
Statistical number

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg

12 Objętość w m³
Umfang in m³
Volume in m³

1 Pallet

550
4.8

13 Klasa
Klasse
Class

14 Liczba
Ziffer
Number

15 Litera
Buchstabe
Letter

(ADR*)

13 Instrukcja nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frechtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage

☐ Przewoźne zapłacone/Fret/Carriage paid
☐ Przewoźne niezapłacone/unfret/Carriage forward

20 Do zapłaty
Zu zahlen vom:
To be paid by

Waluta
Währung
Currency

WARTOŚĆ

Przewoźne
Fracht
Carriage charges

Dopłaty
Nebengebühren
Suppl. Charges

Koszty dodatkowe: SAD
Sonstiges T1
Miscellaneous T2

Überpflanzung

Razem
Gesamtsumme
Total to be paid

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

21 Wystawiono w
Ausgestellt in
Established in

23.11.18 DE 89558

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

Via dei Ciclamini 4, 70024 Modugno (BA)

22 **GROSS**
Präzisionsdrehteile GmbH
Buchenstraße 6-8
89558 Böhmekirch

23 **NELIA-TRANS**
Rynek 55/2 58-200 Dzierżoniów
tel. +48 883-280-030, +48 730-937-414
e-mail: nelia-trans@wp.pl

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received
"Rice" di
verifica di qualità e quantità

Rubryki obwieszone tuszem i liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit gedruckten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtlührer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

Druk: DRUKAT Katowice
tel.: 515 169 134, 510 099 969

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w drugim przypadku litery.
*Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
*In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the class, the number and the letters, if any.